

Picuraru

Dobrogea (aromân)

(Zum Teil phonetisch)

1. // Aide ş'un lai gione picurar
ş-ari oili tuti tu cutar. //
Iel li-alagă dzuă ş-noapti
ma s-li-i mulgă iel nu poati.
2. // Aide ş-cându-i iarna-i la irna
ş-asti more gionli nghiri irna. // (?)
Ş-cându yini primuveara
cântă gionli cu fluiara.
3. // Aide cându-i viara pi munţ înclo
ş-are more gionli ş-un cai nou. //
Că muşata lui fidani (?)
toat dzii e multă pirifanji.

1. And a dark-haired young shepherd has all his sheep in a sheepfold.

He runs after them day and night, but he is not able to milk them.

2. And when it's winter he overwinters there, and this young man ??

And when spring comes the young man plays his flute.

3. When it's summer in the mountains up there, the young man has a new horse.

Because his beautiful ?? he is very proud all the days.